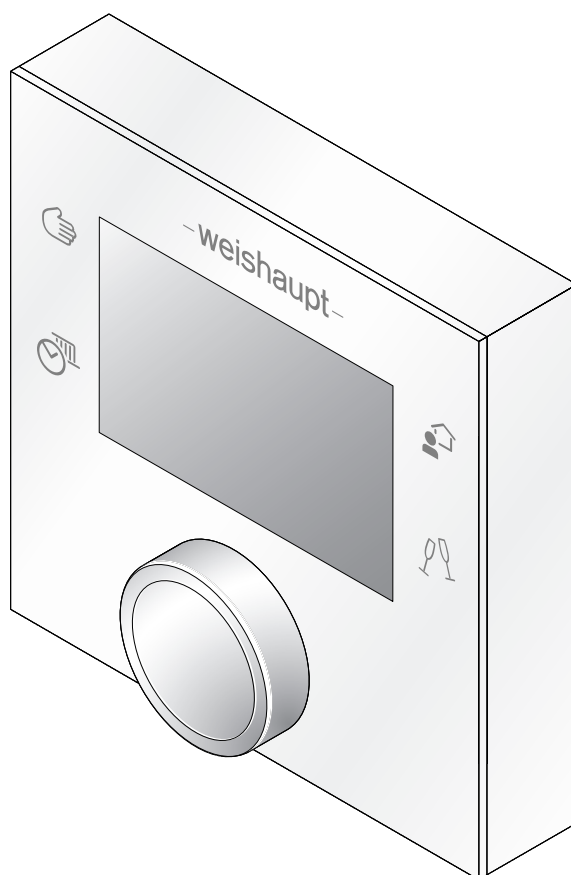


–weishaupt–

manuál

Montážní a provozní návod



1	Pokyny pro uživatele	3
1.1	Cílová skupina	3
1.2	Symboly	3
1.3	Záruka a ručení	4
2	Bezpečnost	5
2.1	Předepsaný účel použití	5
2.2	Bezpečnostní opatření	5
2.3	Likvidace zařízení	5
3	Popis výrobku	6
3.1	Typový kód	6
3.2	Technické údaje	7
3.2.1	Elektrické údaje	7
3.2.1.1	Elektrické údaje	7
3.2.2	Okolní podmínky	7
3.2.3	Rozměry	7
4	Montáž	8
5	Obsluha	10
5.1	Zobrazovací a ovládací jednotka	10
5.2	Displej	11
5.2.1	Zobrazení vlhkosti prostoru	11
5.3	Ruční provoz	12
5.4	Nepřítomnost	12
5.5	Provoz Party	13
5.6	Automatický provoz	13
5.7	Nastavení žádané prostorové teploty	14
5.8	Servisní úroveň	15
5.8.1	Kontrola přiřazení	15
5.8.2	Korekce prostorové teploty	15
5.8.3	Nastavení jasu v režimu pro nastavení	16
5.8.4	Nastavení jasu v klidovém režimu	16
6	Uvedení do provozu	17
7	Porucha	18
8	Věcný rejstřík	19

Originální provozní návod

1 Pokyny pro uživatele

Tento návod je součástí zařízení a je třeba ho uchovávat v blízkosti nainstalovaného zařízení.

Před zahájením prací na zařízení si návod pečlivě přečtěte.

Doplňkem k tomuto návodu je montážní a provozní návod pro tepelné čerpadlo.

1.1 Cílová skupina

Návod je určen pro provozovatele a kvalifikované odborníky. Všechny osoby, které se zařízením pracují, se musí řídit pokyny uvedenými v návodu.

Práce na zařízení smí provádět pouze osoby, které mají k tomu nezbytné vzdělání nebo které byly náležitě poučeny.

V souladu s normou EN 60335-1 musí být splněny tyto podmínky:

Toto zařízení smí používat děti od 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud budou pod dozorem nebo budou poučeny o bezpečném používání zařízení a budou chápat s tím spojená nebezpečí. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu zařízení smí děti provádět pouze pod dozorem.

1.2 Symboly

 NEBEZPEČÍ	Bezprostřední nebezpečí s vysokou mírou rizika. Nedodržení takto označených pokynů vede k vážnému zranění nebo smrti.
 VAROVÁNÍ	Nebezpečí se střední mírou rizika. Nedodržení takto označených pokynů může vést k ekologickým škodám, vážnému zranění nebo smrti.
 POZOR	Nebezpečí s nízkou mírou rizika. Nedodržení takto označených pokynů může vést ke škodám na majetku nebo k lehkému až střednímu zranění.
	Důležitá poznámka
	Požadavek na provedení určitého kroku.
	Výsledek po provedení určitého kroku.
	Výčet
	Rozsah hodnot

1 Pokyny pro uživatele

1.3 Záruka a ručení

Nároky na záruku a ručení se nevztahují na škody na majetku a zdraví, pokud škoda byla způsobena jednou (či několika) z těchto příčin:

- používání zařízení v rozporu s jeho předepsaným účelem;
- nedodržení pokynů uvedených v návodu;
- provoz zařízení bez funkčních bezpečnostních a ochranných zařízení;
- pokračování v používání zařízení navzdory závadě;
- neodborná montáž, zprovoznění, obsluha a údržba zařízení;
- neodborně provedené opravy zařízení;
- použití jiných než originálních náhradních dílů firmy Weishaupt;
- zásah vyšší moci;
- instalace dodatečných komponent, které nebyly odzkoušeny společně se zařízením.

2 Bezpečnost

2.1 Předepsaný účel použití

Prostorový termostat a regulátor v kombinaci s tepelným čerpadlem WWP LS a WWP LB od firmy Weishaupt je vhodný pro prostorové ovládání topného okruhu.

Lze použít až 3 prostorové termostaty a regulátory. Každý z těchto 3 prostorových termostatů a regulátorů lze přiřadit k jednomu topnému okruhu.

Zařízení se smí provozovat pouze v uzavřených prostorech.

Místnost se zařízením musí být v souladu s místními předpisy a nesmí promrzat.

Neodborné používání zařízení může:

- ohrozit zdraví a život uživatele nebo třetích osob;
- poškodit zařízení nebo způsobit jiné hmotné škody.

2.2 Bezpečnostní opatření

Nedostatky v bezpečnosti se musí neprodleně odstranit.

2.3 Likvidace zařízení

Na autorizovaném místě zajistěte řádnou a ekologickou likvidaci materiálů a komponent zařízení. Přitom se musí dodržovat místní předpisy.

3 Popis výrobku

3 Popis výrobku

3.1 Typový kód

WWP-RG1

WWP Model: tepelné čerpadlo Weishaupt

RG1 Typ: prostorový termostat a regulátor

3.2 Technické údaje

3.2.1 Elektrické údaje

3.2.1.1 Elektrické údaje

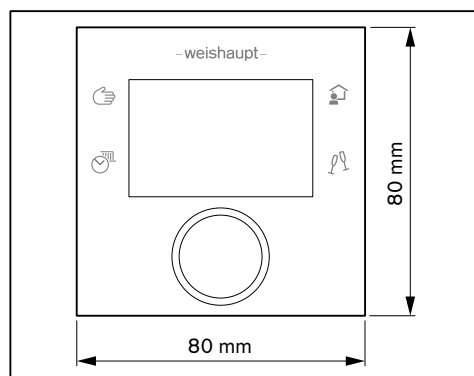
Napájení	přes sběrnicové vedení
Příkon	max 0,7 W
Stupeň krytí	IP20

3.2.2 Okolní podmínky

Teplota při provozu	0 ... +50 °C
Teplota pro skladování/transport	0 ... +50 °C
Relativní vlhkost vzduchu	max. 85 %, žádné orosení
Nadmořská výška místa instalace	max 2000 m ⁽¹⁾

⁽¹⁾ V případě instalace ve vyšší nadmořské výšce je nezbytná konzultace s firmou Weishaupt.

3.2.3 Rozměry



4 Montáž

4 Montáž



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při práci pod napětím hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Před zahájením prací odpojte zařízení od napájení.
- Zajištěte ho proti nechtěnému opětovnému spuštění.



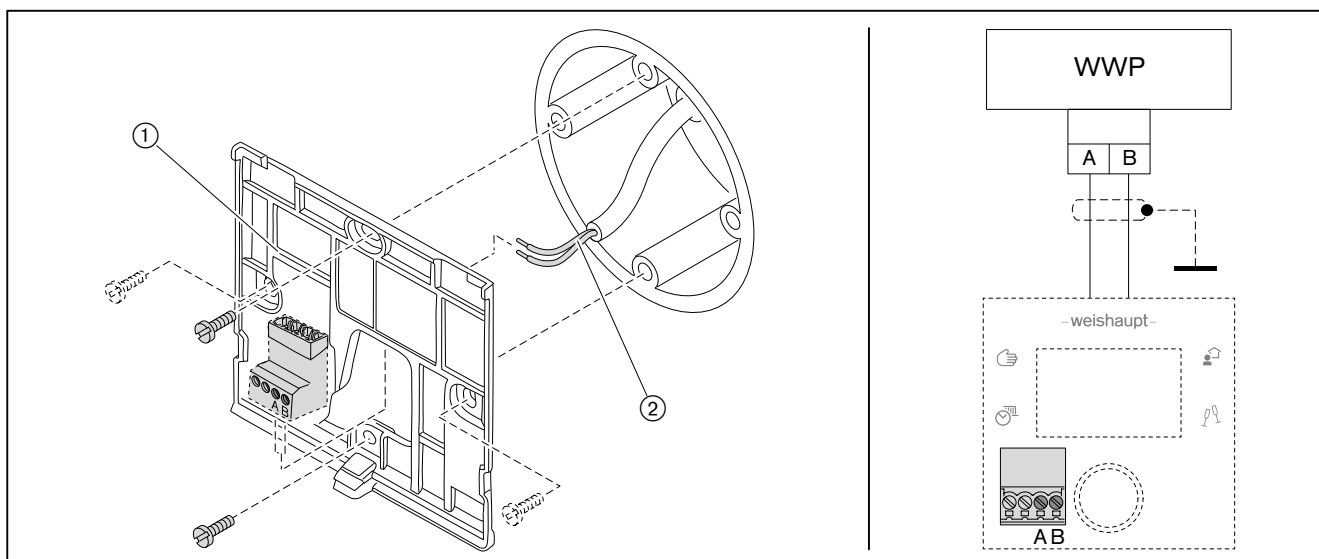
Poškození desky plošných spojů statickou elektřinou

Desku plošných spojů můžete poškodit pouhým dotykem.

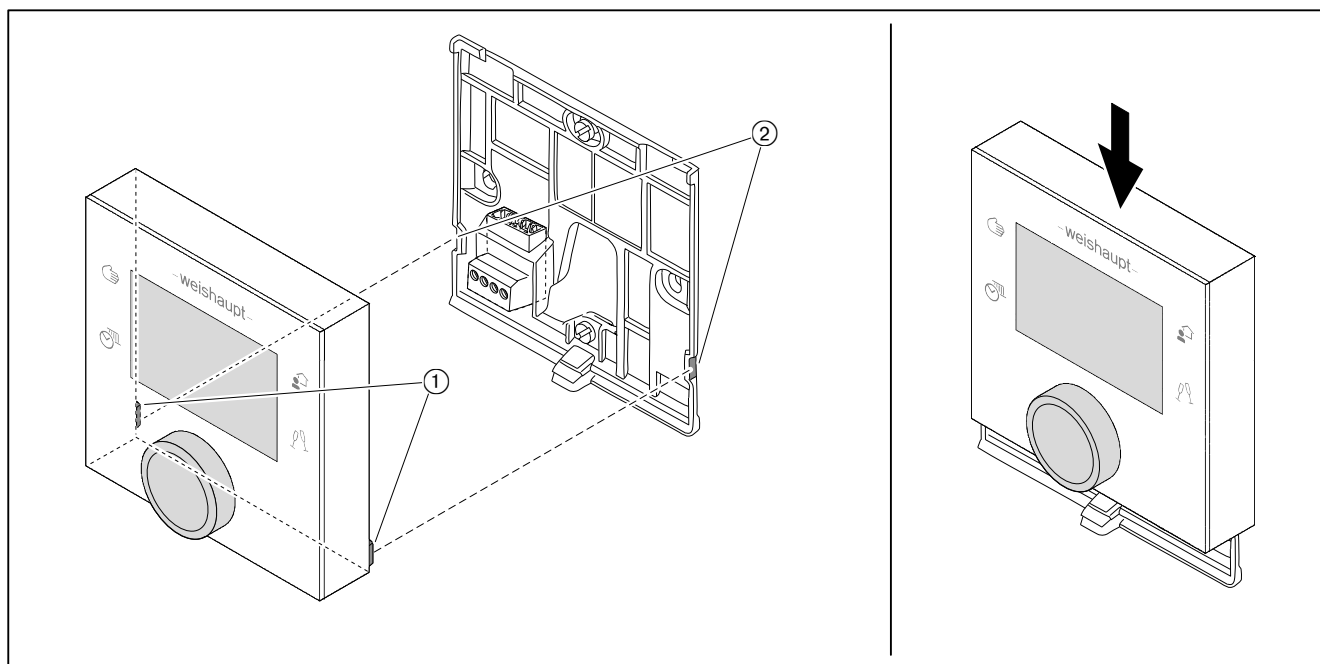
- Nedotýkejte se desky plošných spojů ani jejích součástí.

Připojení zařízení k elektrické síti smí provádět pouze odborník s příslušným elektrotechnickým vzděláním. Přitom se musí dodržovat místní předpisy.

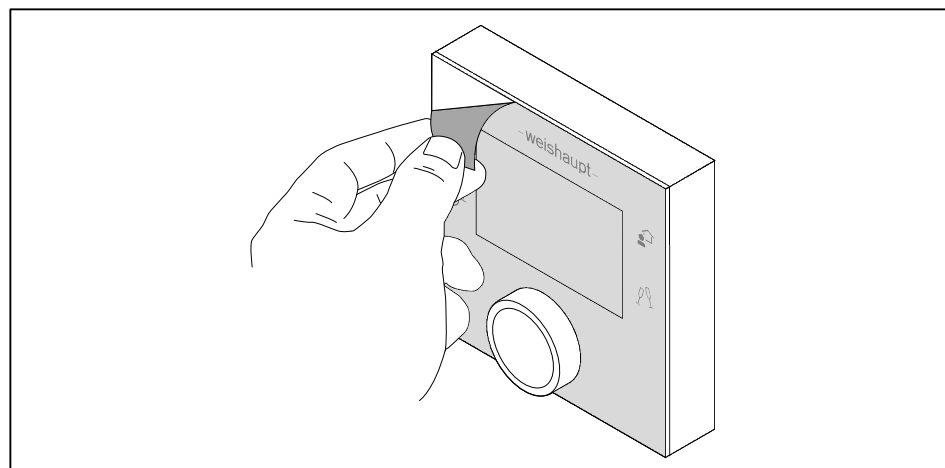
- Pomocí šroubů namontujte nástěnnou konzolu ① na stěnu.
- Protáhněte dráty ② a připojte konektor podle schéma zapojení.



- Výstupky ① na zařízení zasuňte do určených prohlubní ②.
- Prostorový termostat a regulátor zacvakněte dolů.

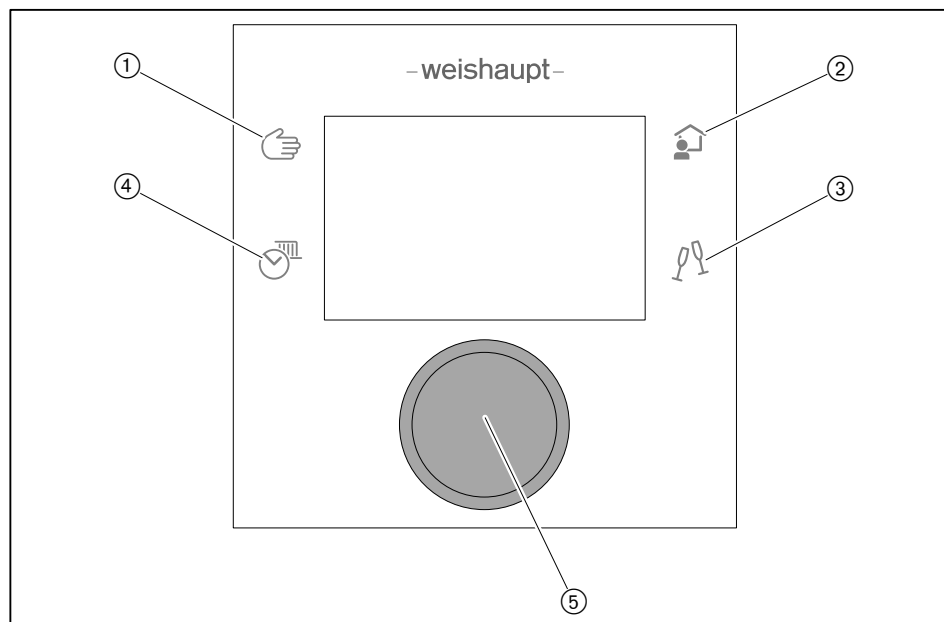


- Stáhněte ochrannou fólii.



5 Obsluha

5.1 Zobrazovací a ovládací jednotka



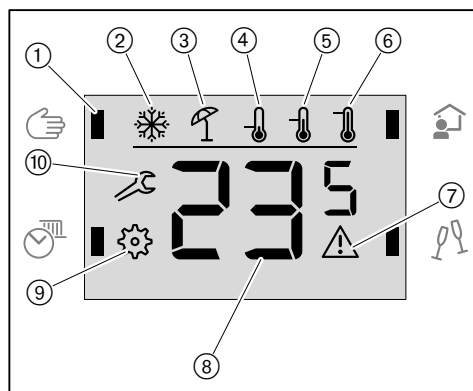
Tlačítka

- ① Ruční provoz [kap. 5.3]
- ② Nepřítomnost [kap. 5.4]
- ③ Party [kap. 5.5]
- ④ Automatický provoz [kap. 5.6]

Otočný knoflík

⑤	Otáčení	Volba nebo změna hodnoty.
	Stisknutí	Krátké: potvrzení nebo uložení hodnot V režimu pro nastavení: cca 3 sekundy: návrat bez uložení hodnoty / zpět na standardní (úvodní) zobrazení U standardního (úvodního) zobrazení: cca 3 sekundy: zobrazení vlhkosti prostoru

5.2 Displej



- ① Aktivní druh provozu (např. ruční provoz)
- ② Aktivní chlazení
- ③ Aktivní letní provoz (žádné vytápění)
- ④ Aktivní snížený provoz (redukovaná teplotní úroveň)
- ⑤ Aktivní normální provoz (normální teplotní úroveň)
- ⑥ Aktivní komfortní provoz (zvýšená teplotní úroveň)
- ⑦ Porucha⁽¹⁾
- ⑧ Aktuální prostorová teplota (standardní zobrazení); parametry a hodnoty
- ⑨ Aktivní režim pro nastavení
- ⑩ Aktivní servisní úroveň

Porucha

⁽¹⁾ Při poruše zařízení se na displeji objeví blikající varovný symbol .

- Informujte odbornou topenářskou firmu nebo zákaznický servis společnosti Weishaupt.

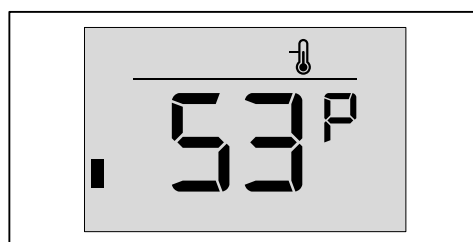
5.2.1 Zobrazení vlhkosti prostoru

Aktuální vlhkost prostoru u prostorového termostatu a regulátoru.

- Otočný knoflík podržte cca 3 sekundy stisknutý.
- ✓ Na dobu cca 3 sekund se zobrazí aktuální vlhkost prostoru.

Příklad:

Vlhkost prostoru 53 %



V obytných prostorách se optimální vlhkost prostoru pohybuje v rozsahu 40 až 60 %.

5 Obsluha

5.3 Ruční provoz

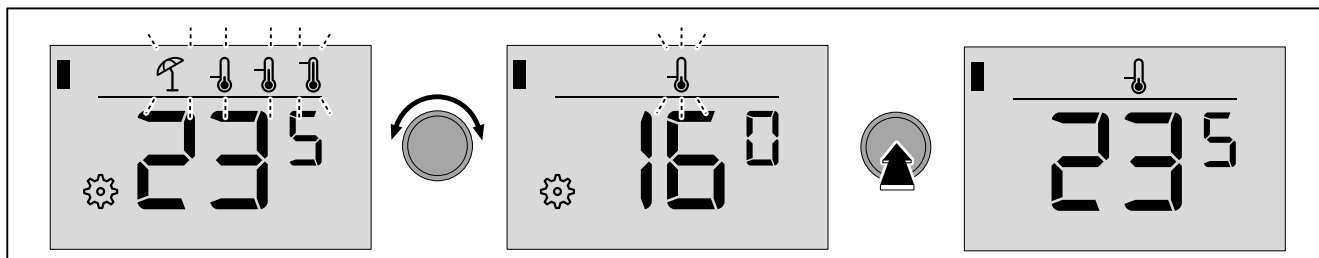
Trvalá teplotní úroveň podle nastaveného druhu provozu bez ohledu na časový program.

K dispozici jsou tyto druhy provozu:

- ☂ Letní provoz
- 📉 Snížený provoz
- 📊 Normální provoz
- 📈 Komfortní provoz

- ▶ Stiskněte tlačítko ruční provoz .
- ✓ Na displeji začnou blikat symboly pro druhy provozu.
- ▶ Otočným knoflíkem zvolte požadovaný druh provozu.
- ✓ Zobrazí se žádaná prostorová teplota daného druhu provozu (kromě letního provozu).
- ▶ Otočným knoflíkem potvrďte druh provozu.
- ✓ Zvolený druh provozu se aktivuje po cca 3 sekundách.

Příklad: Aktivování trvalého sníženého provozu.

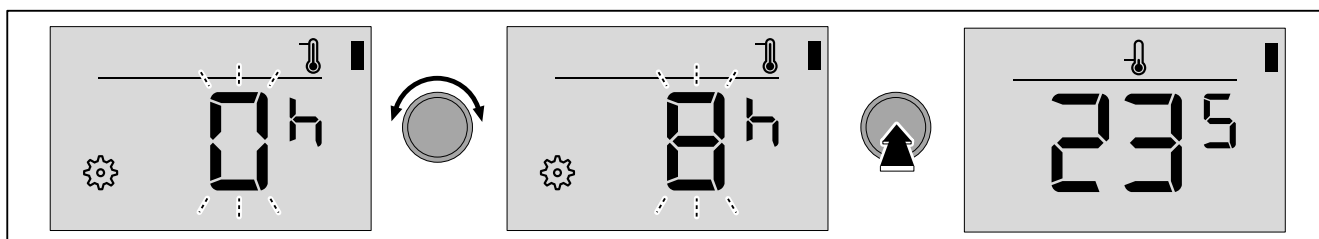


5.4 Nepřítomnost

Provoz vytápění lze přechodně přerušit (maximálně na 12 hodin). Během doby přerušení je aktivní snížený provoz.

- ▶ Stiskněte tlačítko Nepřítomnost .
- ✓ Na displeji začne blikat zobrazení hodin.
- ▶ Otočným knoflíkem nastavte požadované hodiny a potvrďte.
- ✓ Po cca 3 sekundách se aktivuje snížený provoz po nastavený čas.

Příklad: Aktivování nepřítomnosti (tj. sníženého provozu) na 8 hodin.



Po uplynutí nastaveného času se opět aktivuje předchozí druh provozu.

Zobrazení zbývajícího času

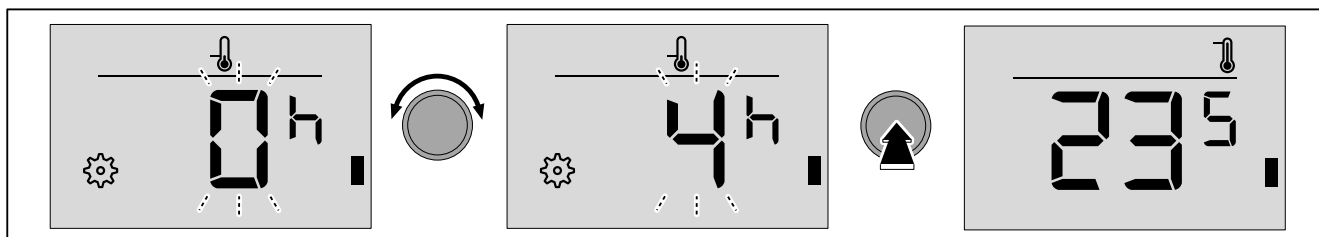
- ▶ Stiskněte tlačítko Nepřítomnost .
 - ✓ Na displeji začne blikat zbývajcí čas.
- Po cca 30 sekundách se opět objeví standardní (úvodní) zobrazení.

5.5 Provoz Party

Provoz vytápění lze přechodně prodloužit (maximálně na 12 hodin). Během doby přerušení je aktivní komfortní provoz.

- ▶ Stiskněte tlačítko Party .
- ✓ Na displeji začne blikat zobrazení hodin.
- ▶ Otočným knoflíkem nastavte požadované hodiny a potvrďte.
- ✓ Po cca 3 sekundách se aktivuje komfortní provoz po nastavenou dobu.

Příklad: Aktivování provozu Party (tj. komfortního provozu) na 4 hodiny.



Po uplynutí nastaveného času se opět aktivuje předchozí druh provozu.

Zobrazení zbývajcího času

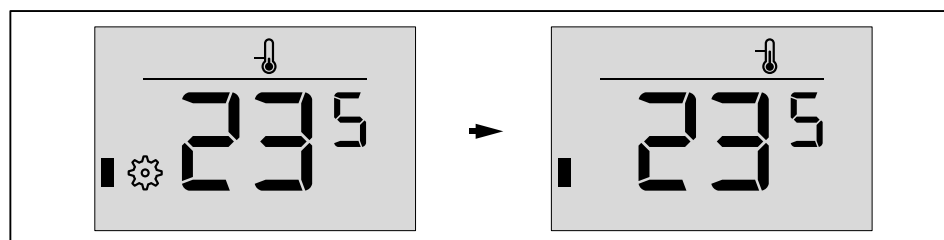
- ▶ Stiskněte tlačítko Party .
 - ✓ Na displeji začne blikat zbývajcí čas.
- Po cca 30 sekundách se opět objeví standardní (úvodní) zobrazení.

5.6 Automatický provoz

Teplotní úroveň podle určeného časového programu.

Na ovládací jednotce zdroje tepla lze spouštět a nastavovat časové programy.

- ▶ Stiskněte tlačítko automatický provoz .
- ✓ Po cca 3 sekundách se aktivuje automatický provoz.



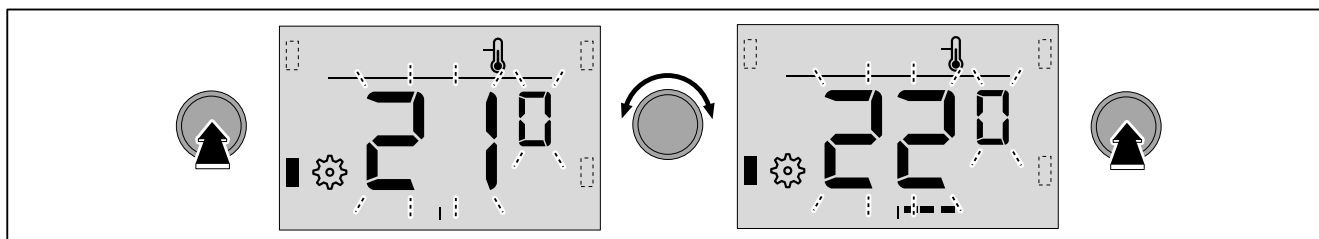
5 Obsluha

5.7 Nastavení žádané prostorové teploty

Žádanou prostorovou teplotu lze měnit u každého druhu provozu (kromě letního provozu).

- ▶ Stiskněte otočný knoflík.
- ✓ Displej se přepne do režimu nastavení žádané prostorové teploty.
- ✓ Nastavená žádaná prostorová teplota začne na displeji blikat.
- ▶ Otočným knoflíkem nastavte požadovanou žádanou prostorovou teplotu a potvrďte ji.
- ✓ Žádaná prostorová teplota se změnila.

Příklad: Zvýšení žádané prostorové teploty v normálním provozu z 21,0 °C na 22,0 °C.



Po provedení změny se u příslušné teplotní úrovně natrvalo změnila žádaná prostorová teplota.

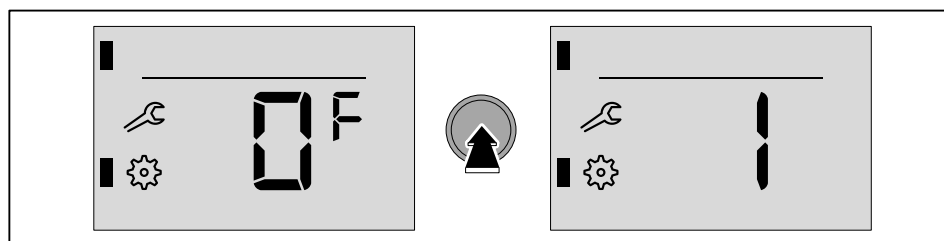
5.8 Servisní úroveň

5.8.1 Kontrola přiřazení

Parametr 0 F ukazuje, k jakému topnému okruhu je prostorový termostat a regulátor přiřazen.

- ▶ Na cca 2 sekundy stiskněte současně tlačítko ruční provoz  a tlačítko automatický provoz .
- ✓ Aktivuje se servisní úroveň.
- ▶ Stiskněte otočný knoflík.
- ✓ Zobrazí se adresa topného okruhu, ke kterému máte přístup.

Přiřazení můžete změnit na ovládací jednotce zdroje tepla.

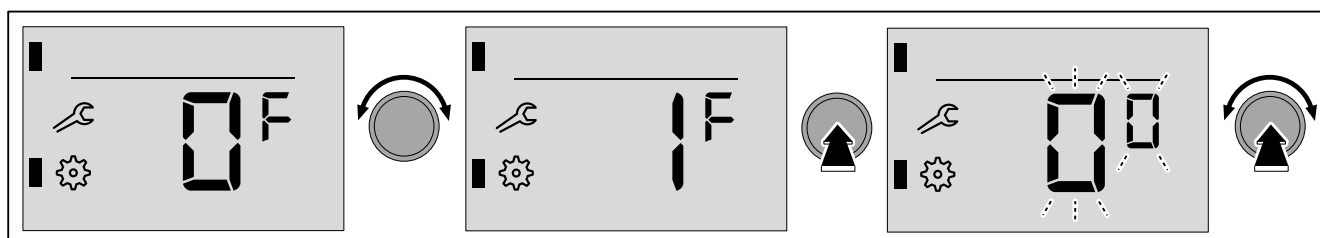


Po cca 30 sekundách se opět objeví standardní (úvodní) zobrazení.

5.8.2 Korekce prostorové teploty

Pokud prostorový termostat a regulátor nelze umístit na vhodné místo nebo se má kompenzovat chyba měření, lze naměřenou prostorovou teplotu korigovat.

- Rozsah nastavení: -5.0 ... 5.0 K
- Tovární nastavení: 0.0
- ▶ Na cca 2 sekundy stiskněte současně tlačítko ruční provoz  a tlačítko automatický provoz .
- ✓ Aktivuje se servisní úroveň.
- ▶ Otáčejte otočným knoflíkem, dokud se nezobrazí parametr 1 F.
- ▶ Stiskněte otočný knoflík.
- ✓ Na displeji začne blikat aktuální korekce snímače prostorové teploty.
- ▶ Otočným knoflíkem nastavte požadovanou korekci a potvrďte.
- ✓ Hodnota byla uložena.



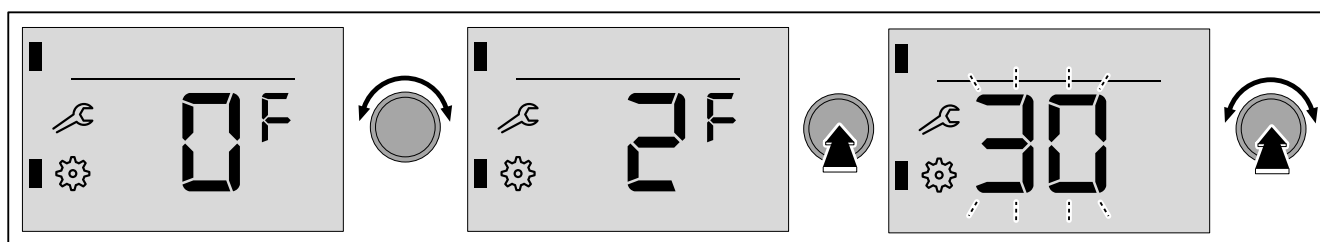
Po cca 30 sekundách se opět objeví standardní (úvodní) zobrazení.

5 Obsluha

5.8.3 Nastavení jasu v režimu pro nastavení

Nastavte, jaký má mít displej jas v režim pro nastavení.

- Rozsah nastavení: 0 ... 30
- Tovární nastavení: 30
- ▶ Na cca 2 sekundy stiskněte současně tlačítko ruční provoz  a tlačítko automatický provoz .
- ✓ Aktivuje se servisní úroveň.
- ▶ Otáčejte otočným knoflíkem, dokud se nezobrazí parametr 2F.
- ▶ Stiskněte otočný knoflík.
- ✓ Na displeji začne blikat aktuální hodnota jasu.
- ▶ Otočným knoflíkem nastavte požadovanou hodnotu a potvrďte.
- ✓ Hodnota byla uložena.



Po cca 30 sekundách se opět objeví standardní (úvodní) zobrazení.

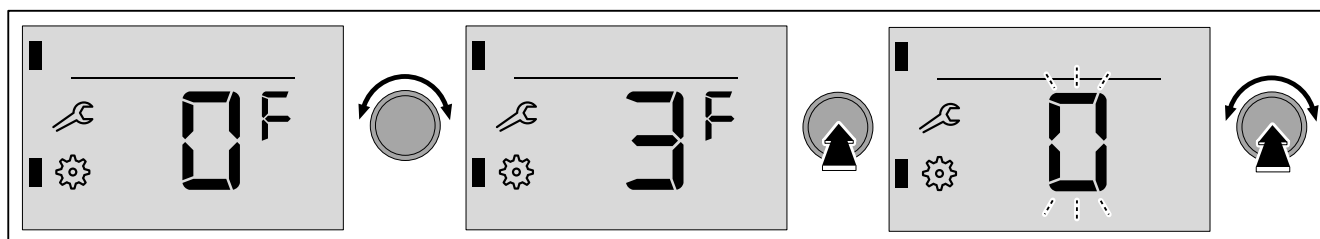
5.8.4 Nastavení jasu v klidovém režimu

Nastavte, jaký má mít displej jas v klidovém režimu.

- Rozsah nastavení: 0 ... 30
- Tovární nastavení: 0
- ▶ Na cca 2 sekundy stiskněte současně tlačítko ruční provoz  a tlačítko automatický provoz .
- ✓ Aktivuje se servisní úroveň.
- ▶ Otáčejte otočným knoflíkem, dokud se nezobrazí parametr 3F.
- ▶ Stiskněte otočný knoflík.
- ✓ Na displeji začne blikat aktuální hodnota jasu.
- ▶ Otočným knoflíkem nastavte požadovanou hodnotu a potvrďte.
- ✓ Hodnota byla uložena.

Rozsah nastavení: 0 ... 30

Tovární nastavení: 0



Po cca 30 sekundách se opět objeví standardní (úvodní) zobrazení.

6 Uvedení do provozu

Postupujte podle pokynů uvedených v montážním a provozním návodu pro tepelné čerpadlo.

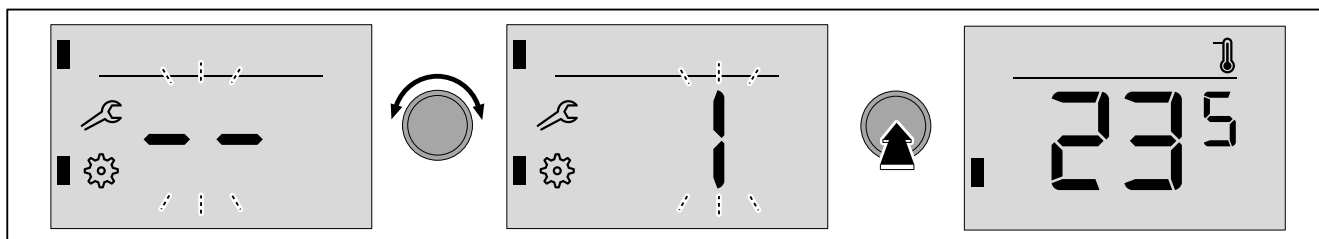
Prostorový termostat a regulátor musí být přiřazen k topnému okruhu.

Jestliže je prostorový termostat a regulátor již přiřazen k nějakému topnému okruhu, objeví se standardní (úvodní) zobrazení.

Přiřazení prostorového termostatu a regulátoru

- Pomocí otočného knoflíku zvolte požadovaný topný okruh a potvrďte ho.
- ✓ Objeví se standardní (úvodní) zobrazení.

Příklad: Přiřazení prostorového termostatu a regulátoru k topnému okruhu 1.



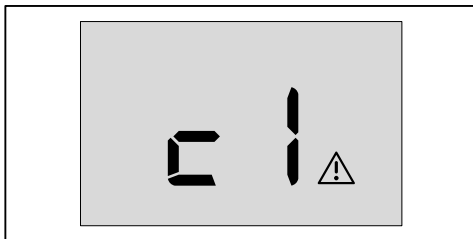
7 Porucha

7 Porucha

Jestliže prostorový termostat a regulátor nemůže najít přiřazený topný okruh, objeví se chybové hlášení s informací o topném okruhu.

Příklad:

Porucha topného okruhu 1



Aktivování topného okruhu

- ▶ Zvolte úroveň „Odborník“.
- ▶ Zvolte příslušný topný okruh.
- ▶ Zvolte Nastavení.
- ▶ Zvolte Funkce.
- ▶ Aktivujte topný okruh.
- ✓ Aktivuje se topný okruh, chybové hlášení zmizí.

A		P	
Automatický provoz	13	Porucha	11, 18
B		Prostorová teplota	15
Bezpečnostní opatření	5	Prostorové čidlo	15
C		Provoz Party	13
C1	18	Příkon	7
D		Připojení k elektrické síti	8
Displej	10, 11	Přiřazení	15, 17
E		Přístup	15, 17
Elektrické údaje	7	R	
CH		Ručení	4
Chlazení	11	Ruční provoz	12
Chyba	11, 18	S	
Chyby měření	15	Skladování	7
J		Stupeň krytí	7
Jas	16	Světlo	16
K		T	
Korekce	15	Teplota	7
L		Tlačítko	10
Likvidace zařízení	5	Transport	7
M		Typový kód	6
Místo instalace	5	U	
Montáž	9	Uvedení do provozu	17
N		V	
Nadmořská výška místa instalace	7	Varovný symbol	11, 18
Napájení	7	Vlhkost prostoru	11
Nástěnná konzola	8	Vlhkost vzduchu	7
Nepřítomnost	12	Výstražný trojúhelník	11
O		Z	
Ochranná fólie	9	Záruka	4
Okolní podmínky	7	Zbývající čas	12, 13
Osvětlení	16	Žádaná prostorová teplota	14
Otočný knoflík	10		
Ovládací jednotka	10		
Ovládací panel	10		

Das ist Zuverlässigkeit. C'est la fiabilité. That's reliability. Questa è affidabilità. 信頼性とは、ころいろものです。Това е надеждност. Ez a megbízhatóság. Đó là sự đáng tin cậy. اردن رقابلهل للمورن ان است To je zanesljivost. Güvence budur. Αυτό σημαίνει αξιοπιστία. 그것은 바로 신뢰성입니다. To je spoľahlivosť. Dat is betrouwbaarheid. Tämma on luotettavuutta. هذه هي الوثوقية See on usaldusväärsus. Pouzdana tvrtka. To jest niezawodność. นั่นคือความเชื่อถือได้ Це надійність. Isto é fiabilidade. To je spolehlivost. यही विश्वसनीयता है. Det är pålitlighet. זאת אמינות. Esto es fiabilidad. Это надёжность. Itulah kepercayaan. 值得信赖。Is é sin iontaofacht. Iyan ang maaasahan. Aceasta este fiabilitatea. اتى ين سوشو ے مو Tai - patikimumas. Det er pålitelighet. Tā ir uzticamība. Sa se fyab. To je pouzdanost. La fiabilité avant tout. Det er pålidelighed.